



Association des Parents Francophones de Langley

Présidente: Mme Natalie Fulton
8736 – 216e rue, Langley, CB V1M 2X9
téléphone: (604)881-0222
courriel: ape_voyageurs@csf.bc.ca

télécopieur: (604) 881-0333

Le 17 octobre, 2014

PAR COURRIEL

Conseil Scolaire Francophone
de la Colombie Britannique
100-13511 Commerce Parkway
Richmond BC V6J 2J8

Attention: Conseil d'administration

Objet: École des Voyageurs - Réexaminer la zone de fréquentation pour le secondaire

Nous vous écrivons au nom de l'Association des Parents Francophones de Langley ("APFL") et ses membres avec le but de demander une révision de la zone de fréquentation pour les élèves de l'École des Voyageurs qui choisissent de poursuivre leurs études au niveau secondaire dans le programme francophone. Présentement, les étudiants de l'École des Voyageurs qui continuent leurs études dans le programme francophone secondaire sont transportés par autobus à l'école Gabrielle-Roy de Surrey.

Avec la construction du pont Golden Ears, il serait plus avantageux pour les élèves qui veulent poursuivre leurs études dans le programme francophone à l'intérieur d'une certaine zone de fréquentation d'être transportés par autobus à l'École des Pionniers à Port Coquitlam. La durée minimum du trajet avec la moindre circulation de la région de Walnut Grove aux Pionniers est de 21 minutes avec une distance d'environ 16 kms. De plus, c'est une route plus ou moins directe sur le pont Golden Ears¹. Alors que la durée minimum du trajet avec la moindre circulation provenant de la même zone à Gabrielle-Roy, dans la communauté de Newton, est un minimum de 28 minutes pour couvrir une distance de 19,8 kms². Cette dernière route est une route principale pour ceux de la Vallée du Fraser qui voyagent à Vancouver et les environs, donc plus de congestion routière avec plusieurs feux de circulation faisant pour un long trajet.

Dans le cadre du mandat de l'APFL qui est de travailler dans le meilleur intérêt de nos membres et de nos étudiants, un sondage d'intérêt général a été menée à ce sujet au printemps 2014. Nous avons reçu un taux de réponse de 65 % et 34 % des membres qui ont répondu ont indiqué compte tenu de l'option, qu'ils enverraient leur(s) enfant(s) aux Pionniers, 28 % enverraient

¹ Source: Google Maps, p.j.

² Source: Google Maps, p.j.

leur(s) enfant(s) à Gabrielle-Roy et 38 % fréquenteraient une autre école hors du programme francophone. Le sondage, ainsi que les résultats sont en pièces-jointes³ pour la revue et la considération du Conseil.

Nous avons également consulté Mme Jocelyne Fortin, directrice de l'école aux Voyageurs, qui appuie notre recommandation.

Pour les raisons soulignées ci-dessus, nous demandons respectueusement au Conseil d'administration d'examiner la zone de fréquentation à Langley pour les étudiants qui poursuivent leurs études à l'école secondaire dans le programme francophone. En outre, nous demandons au Conseil d'accepter la proposition de l'APFL de changer la zone de fréquentation des Pionniers pour inclure la zone suivante à Langley: est de la rue 200 et au nord de l'avenue 64. Cela permettra à ces étudiants demeurant dans ces limites de fréquenté aux Pionniers.

Si vous avez des questions ou désirez de plus amples renseignements, s'il vous plaît n'hésitez pas de communiquer avec notre association.

Bien à vous,

L'APFL des Voyageurs



Natalie Beaupre-Fulton
Présidente

³ Sondage et résultats, Zone de Fréquentation 2014, APFL Voyageurs, p.j.

Google

Drive 16.5 km, 18 min

Directions from Colossus Langley Cinemas to Ecole des Pionniers

○ Colossus Langley Cinemas

20090 91A Ave, Langley, BC V1M 3Y9

▲ This route has tolls.

↑ Head west on 91 a Ave toward 200 St



180 m / 32 s

Take Golden Ears Way and Lougheed Hwy/BC-7 W to Lougheed-Meridian Connector in Port Coquitlam

14.1 km / 13 min

↗ 2. Take the 1st right onto 200 St

500 m

↑ 3. Continue onto 201 St

900 m

↖ 4. Keep left to continue toward Golden Ears Way

14 m

⤴ 5. Merge onto Golden Ears Way via the ramp to Maple Ridge/Pitt Meadows/BC-7

▲ Partial toll road

5.0 km

⤴ 6. Turn left to merge onto Lougheed Hwy/BC-7 W

7.7 km

Take Coast Meridian Rd to Patricia Ave/Traboulay PoCo Trail

2.3 km / 5 min

↘ 7. Turn right onto Lougheed-Meridian Connector

140 m

↖ 8. Turn left onto Coast Meridian Rd

1.8 km

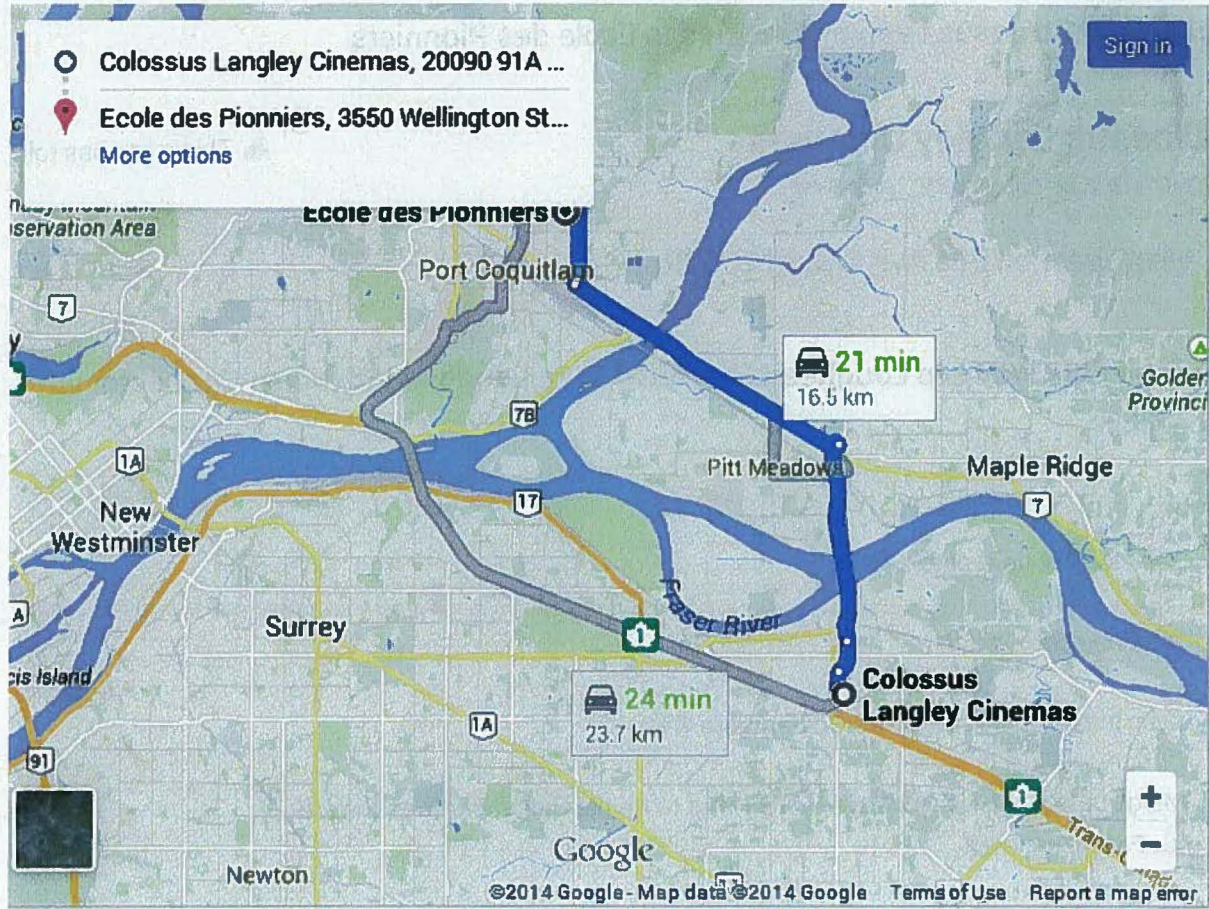
↖ 9. Turn left onto Patricia Ave/Traboulay PoCo Trail

300 m

⊙ Ecole des Pionniers

3550 Wellington St, Port Coquitlam, BC V3B 3Y5

These directions are for planning purposes only. You may find that construction projects, traffic, weather, or other events may cause conditions to differ from the map results, and you should plan your route accordingly. You must obey all signs or notices regarding your route.



By embedding this map, you agree to the terms of service.



Drive 19.8 km, 24 min

Directions from Colossus Langley Cinemas to Gabrielle-Roy

○ Colossus Langley Cinemas

20090 91A Ave, Langley, BC V1M 3Y9

Head west on 91a Ave toward 200 St



180 m / 32 s

Take 176 St/Pacific Hwy/BC-15 S and 64 Ave to 69 Ave in Surrey

19.6 km / 22 min

↶ 2. Turn left onto 200 St

900 m

↷ 3. Turn right onto 88 Ave W (signs for Port kells)

2.3 km

↶ 4. Turn left onto Harvie Rd

2.3 km

↷ 5. Turn right onto 80 Ave

1.0 km

↶ 6. Turn left onto 176 St/Pacific Hwy/BC-15 S

3.3 km

↷ 7. Turn right onto 64 Ave

8.8 km

↷ 8. Turn right onto 132 St

1.0 km

Turn left onto 69 Ave



📍 Destination will be on the right

11 m / 46 s

⊙ Gabrielle-Roy

6887 132th Street, Surrey, BC V3W 4L9

These directions are for planning purposes only. You may find that construction projects, traffic, weather, or other events may cause conditions to differ from the map results, and you should plan your route accordingly. You must obey all signs or notices regarding your route.

Map data ©2014 Google



Le 25 avril, 2014

Dans le cadre du mandat de l'APFL de promouvoir ce qui est dans le meilleur intérêt de nos étudiants et nos membres, nous menons un sondage d'intérêt général concernant les zones de fréquentation. Présentement nos élèves qui continuent en 8^{ième} année au programme francophone vont à Gabrielle-Roy. L'APFL explore l'option de voir si les étudiants qui habitent à Langley, ne pourraient pas avoir le choix d'aller aux Pionniers car cette école est plus proche.

Prière de répondre aux questions ci-bas et retourner le sondage à l'école au plus tard le 9 mai, 2014. Les résultats seront publiés dans le procès-verbal du mois de mai.

1. Quelle intersection correspond à votre adresse à domicile?

2. Niveau(x) de votre ou de vos enfants à l'école?

3. Zone de fréquentation:

Si votre intention est que votre enfant continue sa 8e année dans une école de langue française (en attendant une école secondaire française à Abbotsford), quel serait votre choix?

- École Gabrielle-Roy à Surrey
- École des Pionniers à Port Coquitlam

Si ce n'est pas votre intention que votre enfant continue sa 8e année dans une école de langue française, pourquoi?

4. Commentaires:

Merci de votre participation!

~L'APFL~

April 25, 2014

As part of the APFL's mandate to do what is in the best interest of our students and our members, we are conducting a general interest survey regarding zoning. Currently, our students who continue on to Grade 8 in a French language school attend Gabrielle-Roy. The APFL is exploring the option of whether those students, who reside in Langley, might be given the choice to attend at Pionniers because it is closer.

Kindly answer the questions below and return the completed survey to the school no later than May 9, 2014. The results will be published in the May minutes.

1. What is the nearest intersection that corresponds to your residential address?

2. Your child/children's grade(s)?

3. Zoning:

If your intention is to have your child continue his/her grade 8 in a French language school (while waiting for a French secondary school in Abbotsford), what would be your choice?

École Gabrielle-Roy in Surrey

École des Pionniers in Port Coquitlam

If it is not your intention to have your child continue his/her grade 8 in a French language school, why?

4. Comments:

Thank you for your participation!
~ the APFL ~

Sondage - Zone de Frequentation / Zoning Survey

#	Intersection	Niveau(x)/Grade(s)	École Gabrielle-Roy	École des Pionniers	Autres / Other	Ecole/School	Raison/Reason	Commentaires/ Comments
1	88 Ave/Walnut Grove D	1/5		2	2	WGSS	school bus service	
2	204 St/64 Ave	1/1			2	Mountain Secondary	closer to home	
3	208 St/88 Ave	2		1				
4	80 Ave/208 St	prématernelle /1	2					
5	273 St/28 Ave	2/4	2					
6	216 St/96 Ave	1/3		2				aimerions un service d'autobus scolaire leur permettant d'aller aux Pionniers a partir de le 8eme
7	88 Ave/216 St	2/prématernelle			2	WGSS		Pionniers sera un meilleur choix que Gabrielle-Roy, mais tous les deux sont trop loin.
8	200 St/66 Ave	1/2	2					
9	272 St/28 Ave	maternelle	1					
10	212 St/83 Ave	3/1			2	Unknown	possibly french immersion	francophone schools are too far for travel, especially twice a day. We will look for either french immersion or anglophone near our current residence.
11	96 Ave/Marr St	5			1	WGSS		closer to home
12	216 St/93 Ave	5			1	WGSS	because it has french and is close to our house	
13	200 St/56 Ave	1		1				
14	80 Ave/240 St	3	1					
15	202A St/72 Ave	4	1					
16	Swensson/Lefevre Rd	3	1					
17	72 Ave/206A St	2	1					
18	5381 201st	6	1					
19	73 Ave/196 St	6	1					If Pionniers were an option, I'd have to go see that school. I chose Gabrielle Roy but I've never had any contact with Pionniers school. It would also depend on how long the bus ride is for pionniers. As it is, it's about 55 min to Gabrielle-Roy, if Pionniers would cut that time considerably we would have to consider.
20	209 St/80 Ave	maternelle		1				avec le nouveau pont "Golden Ears" cela est tres facile d'aller a Coquitlam
21	216 St/938 Ave	maternelle			1	WGSS or Langley Christian		we like the variety of sports, arts & trade options in these other schools

Sondage - Zone de Frequentation / Zoning Survey

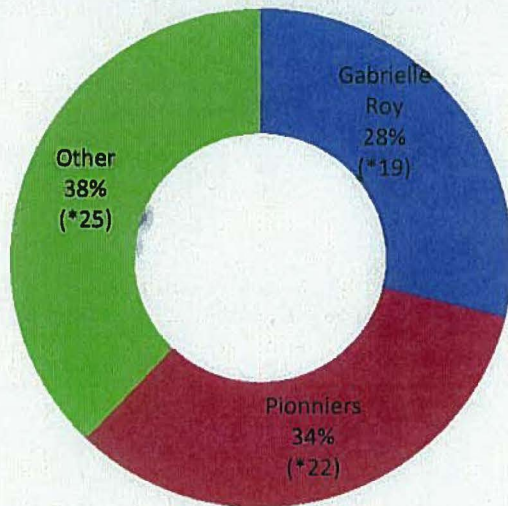
#	Intersection	Niveau(x)/Grade(s)	École Gabrielle-Roy	École des Pionniers	Autres / Other	Ecole/School	Raison/Reason	Commentaires/ Comments
22	208 St/80 Ave	4		1				we aren't 100% sure which high school we will be sending our son to, but we think the high school in PoCo would be best for our family if the regional school isn't built by the time he starts high school. He will be doing secondary schooling at a francophone school.
23	202 St/88 Ave	4	1					
24	200 St/72 Ave	4			1	WGSS	plus proche et convenient	
25	21641 89A Ave	1/3		3	3	WGSS		If we don't continue in French it will be because of the distance of travel
26	211 St/81A Ave	5			1	WGSS		
27	216 St/88 Ave	3/4			2	Pacific Academy		Notre plan pour nos enfants était l'école primaire en français et le secondaire en anglais
28	88 Ave/216 St	4		2				
29	212A St/92A Ave	4/prematernelle		2				Si le seul choix est Gabrielle-Roy, les enfants iront a WGSS, car GR est trop loin en autobus. Si les Pionniers est disponibles ont y penserait. Serait-ce possible de commencer un programme francophone à WGSS
30	Fraser Hwy/270 St	1/4	2					
31	200 St/72 Ave	3/2			2	WGSS ou autre école d'immersion française.	Les deux écoles du CSF sont trop loins.	
32	Grade Cres/208 St	1/2		2				
33	208 St/84 Ave	1			1	WGSS	It is very close to our house, it has french immersion, it has excellent sports programs there is als a band program a @WSSC. The Francophone schools simply don't offer enough programs outside of French, also I don't want my son & daughter riding for hours on the bus.	
34	200 St/66 Ave	3	1					L'école des Pionniers, on doit payer pour traverser le pont
35	32 Ave/192 St	2/3	2					

Sondage - Zone de Frequentation / Zoning Survey

#	Intersection	Niveau(x)/Grade(s)	École Gabrielle-Roy	École des Pionniers	Autres / Other	Ecole/School	Raison/Reason	Commentaires/ Comments
36	200 St/72 Ave	3/maternelle		2				I would highly appreciate that we are given the choice
37	66th Ave/188 St	2						je ne sais pas
38	200 St/86 Ave	maternelle/3/7		3	3	WGSS		we won't send children to Gabrielle Roy due to the geographical area the school is located in so if no option for Pionniers then WGSS.
39	216 St	6			1	WGSS	because of proximity	
	TOTALS		19	22	25			

RESULTATS DU SONDAGE / SURVEY RESULTS

Résultats - Sondage Zone de Fréquentation Zoning Survey Results



*39 familles ont répondu / 39 families responded

Commentaires/ Comments

aimerions un service d'autobus scolaire leur permettant d'aller aux Pionniers a partir de la Seme

Pionniers sera un meilleur choix que Gabrielle-Roy, mais tous les deux sont trop loin.

francophone schools are too far for travel, especially twice a day. We will look for either french immersion or anglophone near our current residence.

closer to home

If Pionniers were an option, I'd have to go see that school. I chose Gabrielle Roy but I've never had any contact with Pionniers school. It would also depend on how long the bus ride is for pionniers. As it is, it's about 55 min to Gabrielle-Roy, if Pionniers would cut that time considerably we would have to consider.

avec le nouveau pont "Golden Ears" cela est tres facile d'aller a Coquitlam

we like the variety of sports, arts & trade options in these other schools

